



# Cuentos cortos en *inga* y *kichwa* para niñas y niños

*Uchulla parlu uchullakunamanda*

*Ñawpa rimaykuna wawakunapak*

Vanessa Tisoy Tandioy,

Sandra Tisoy Tandioy

Muskuy Tisoy Tandioy

Ilustraciones de Jeisson Castillo

Cuentos cortos en inga y kichwa para niñas y niños/

*Uchulla parlu uchullakunamanda /*

*Ñawpa rimaykuna wawakunapak*

ISBN impreso y digital: en trámite.

Tisoy-Tandioy, A. V., Tisoy-Tandioy, S. G. & Tisoy-Tandioy M. M. (2023). Cuentos cortos en inga y kichwa para niñas y niños, Uchulla parlu uchullakunamanda, Ñawpa rimaykuna wawakunapak. ISBN: en trámite.

Autoras:

Recopilación y adaptación a cuento corto realizada por: Adriana Vanessa Tisoy Tandioy, Sandra Gabriela Tisoy Tandioy & Muskuy Muyury Tisoy Tandioy.

Revisión de textos: Vanessa Tisoy Tandioy & Muskuy Tisoy Tandioy.

Traducciones:

Español – Inga: Sandra Tisoy Tandioy y Asunción Agreda.

Español – Kichwa: Illapa Taruka Ruiz Eraso.

Ilustración de portada y contenido: Jeisson Castillo

Diseño y diagramación: Manuela Mejía

Kindi Kocha, Valle de Sibundoy, Colombia

2023

A las y los niños Inga por la pervivencia de nuestras tradiciones.

*Pai, yupaychani*, gracias a nuestras abuelas y abuelos Inga por su palabra y enseñanzas.





## CONVENCIONES

Todos los textos de este libro aparecen de color

**NEGRO:** si están escritos en idioma español

**ROJO:** si están escritos en idioma *inga*

**AZUL:** si están escritos en idioma *kichwa*

## CONTENIDO

PRESENTACIÓN	6
SOBRE LA COMUNIDAD INGA: ENTRE SELVA Y BOSQUE	7
LA CHAGRA INGA	9
<b>INGAMI CHAGRAPI</b>	<b>9</b>
INKA CHAKRA	9
MUJER DEL MONTE	19
<b>SACHA WARMI</b>	<b>19</b>
SACHA WARMI	19
LA COMUNIDAD INGA Y EL JAGUAR	27
<b>INGAMI RUNAKUNAPI I SACHUKU MISITU</b>	<b>27</b>
UTURUNKUKA INKA AYLLU LLAKTAMANTA	27
SOBRE LAS AUTORAS	37

## PRESENTACIÓN

Cuento cortos en *ingá* y *kichwa* para niñas y niños, “*Uchulla parlu uchullakunamanda*” en *ingá* y “*Ñawpa rimaykuna wawakunapak*” en lengua *kichwa* es una recopilación de cuentos y vivencias de la tradición oral Inga con la modificación de ser transformados en cuentos cortos como una estrategia pedagógica para las niñas y los niños Inga, también para ser compartidos entre quienes quieran conocer más sobre la sabiduría Inga.

Los cuentos y vivencias de los Ingas se han contado de generación en generación en espacios de encuentro alrededor de la tulpa (fuego de tres piedras), donde la palabra ha convocado a las familias entre la escucha, las risas, las tristezas, la sorpresa y el compartir bebidas y alimentos.

En esta reflexión sobre las palabras, lenguajes y sabiduría esta la importancia de reconocer las lenguas o idiomas que representan a los Andes donde vive la comunidad Inga, por esto entre la transición del fortalecimiento de nuestra lengua materna *ingá*, se presenta estos cuentos cortos en castellano, *ingá* y *kichwa*.

Los cuentos cortos, son un motivo para recordar a las abuelas y los abuelos, la importancia de seguir contando y escribiendo el legado de palabras que permiten un reencuentro con el tejido que conecta con los ancestros y seres espirituales que en su paso por la Madre Tierra estuvieron muy cerca y conscientes del amor a la vida y la Madre Tierra.

Los cuentos de la tradición oral Inga en toda una tarde o vida se pueden escuchar, por eso, este es un regalo de cuentos cortos que en minutos puedes leer o escuchar con una lectura en voz alta.

## SOBRE LA COMUNIDAD INGA... ENTRE SELVA Y BOSQUE

En esta ocasión hablaremos respecto a la comunidad Inga ubicada en el Sur de Colombia en Kindi Kocha (Laguna del Colibrí) en el Valle de Sibundoy, Putumayo. Su origen está relacionado con los Inkas del Perú, que en el recorrer por los territorios los lleva hasta este Valle alrededor del siglo XV, aunque hay abuelos que dicen que quizá el encuentro con este territorio fue mucho antes.

Este recorrido que realizan los Inga para llegar al Valle de Sibundoy incluye a las y los sabios de esos tiempos a los actuales, donde la tradición oral cuenta que en su viaje llevaban semillas, plantas medicinales y de poder, instrumentos musicales, artesanías, muchas habilidades y sabiduría que representan a esta comunidad. De aquí lo vital de la espiritualidad como un legado de conexión con otros planos del universo, la conexión con *Taita Inti* (sol) y *Mamita Killa* (Luna).

Entre esta recuperación del legado, es necesario dar a conocer que Inka se escribe así y se pronuncia “Inga”, lo cual hace referencia al origen de esta comunidad y su estrecha relación con Perú y los Andes. Es por eso que existe la importancia de la conservación de los saberes ancestrales partiendo desde la lengua materna *kichwa* e *ingá*, ya que, entre los Inga existe el legado de la tradición oral donde saberes y enseñanzas con transmitidas de generación en generación, donde prevaleció la lengua materna *ingá* que tiene su origen precisamente en el *kichwa* y *quechua*.





## LA CHAGRA INGA

### **INGAMI CHAGRAPI**

### INKA CHAKRA

En la siguiente recopilación están las palabras que cuenta Taita Isidoro Chasoy Potosoy de la vereda Quinchoa Pamba con la organización y adaptación a cuento corto realizada por las autoras. Este cuento corto trata sobre la minga en la chagra Inga que convocaba a cuadrillas o grupos de 80 personas para la siembra o cosecha, así los Inga han pervivido. El Taita, ya abuelo, nos cuenta las vivencias de su juventud y niñez, ya que precisamente fue su esencia, el gusto por compartir historias y cuentos, con una paciencia y tranquilidad en su palabra y en su forma de ser que llevaba al imaginario que el mismo contaba. Además, fue autoridad del Cabildo Mayor Inga de Santiago entre los años 1978-1979, reconocido por su liderazgo, la defensa de los derechos de la comunidad y custodio de la tradición oral Inga.



Esta es la vida en la **chagra** Inga.  
Mujeres y hombres Inga trabajan todo el día,  
con un machete de madera hacen el surco de tierra,  
siembran y cosechan fríjol, papa y maíz.

Kaimi ka chagrapi kausai Ingakuna.  
Warmi y karrikuna Ingakuna tukui puncha ruranchi  
sug machete kaspiwa wachu ruranchi  
tarpuspa pallaspa purutu, papa i sarra.

Kawsayka Inka chakrapi.  
Inka Karikunapash warmikunapash tukuy  
punchami llamkan, mirkanuwan wachuta ruran.  
Purututa, papata, sarata tarpunpash pallanapash.

Taita Isidoro dice:

“Si vas a la chagra debes tomar chicha de maíz,  
todos tomamos chicha fresca para continuar el trabajo,  
cuando yo tomo chicha tengo fuerza para hacer el surco de tierra  
y los niños que toman chicha,  
crecen fuertes y sanos”.

Taita Isidoro nikumi  
chagrama rinakuspa llukanchisi sarra aswa upianga  
tukuikuna upianchi miski aswa chisiagta kangapa  
nuka aswa upiaspa kurrente trabajani  
wawakuna aswa upiaspa  
wiñankuna ajai allilla.

Isiduru Tayta nin:

“Chakraman rikpi, sara aswa upyana kanki, llullu aswa  
tukuykuna upyanchik llamkayta katinkapak, ñukaka aswata  
upyashpa, wachu rurankapak sinchiyuk kani shinapash  
wawakunaka aswata upyashpa sinchi sinchimi wiñan”.



Mientras tanto en la cocina,  
para encender el fuego  
se alistan hojas secas, chamizas y leña.

Con dos piedras negras que se recogen del río,  
se choca una piedra contra la otra y el fuego queda encendido.  
Mamá Rosa y papá Isidoro alistan una gran olla de barro  
donde preparan mote y una deliciosa sopa con  
sabor a maíz, coles, frijol y papa **wasimba**  
para todos los que participan del trabajo comunitario en la chagra

Nukanchi chip kankama uchulla ukupi  
nina tangangapa maskanaku  
tusta panga, chamizakuna i llamta.

Iskai llana rumikuna iakumanda aisaska  
Sinchu tupachispa chiurra nina llugsi  
Mama Rosa i Taita Isidoro allichinaku alpa kaldiru  
kaipi ianungapa mote i miski api sarraua, llulluua, purutua i wasimba  
tukui mingapi kaskakunamanda.

Yanunawkupi chakichishka pankakunapash, chintapash,  
yantapash apamurin tullpapi ninata hapichinkapak.

Ishkay yana rumiwan mayumanta tantashka, ishkantin waktashpa  
ninata hapichin, Rosa Mamapash Isiduru Taytapash hatun turu  
mankan allichin, chaypi muti yanun shinapash mishkipacha  
sarapash, waylla aychapash, purutupash, wasimbapash  
apita yanun tukuy runakunapak minkapi llamkashka.





Por todos los alimentos, las plantas medicinales, la **minga** en la chagra, el compartir de la sopa, la **chicha** y la unión de la comunidad, los Inga agradecen al Padre Sol y la Madre Tierra con semillas, sahumerios, flores y aromas.

Tukui mikuisitumanda ambikunamanda.  
Minga chagrapi karaspa api, aswa tandaripa tukuikunaua.  
Nukanchi paininchi Taita Indita i Alpa Mamata pallaskakunaua  
wairachispa, tugtukunaua i mailla miski asnachispa.

Tukuy mikunapash, hampi yurakunapash, chakrapi minkapash,  
api wakiypash, ayllu llakta yanapaymanta muyuwanpash,  
sumak kushniwanpash, sisakunawanpash, alli ashnaywanpash  
Inka Runakaka Inti Taytata, Alpa Mamata Yupaychan.



## VOCABULARIO PALABRAS EN INGA:

**CHAGRA:** Cultivo o huerto tradicional Inga.

**WACHU:** Surco de tierra listos para sembrar.

**ASWA:** Chicha de maíz o fermento de maíz.

**WAWAKUNA:** Niñas y/o niños.

**API:** Sopa o colada.

**TULPA:** Fuego de tres piedras.

**TAITA:** Papá, líder espiritual de la comunidad, hombre de respeto.

**MINGA:** Trabajo comunitario.

**WASIMBA:** Raíz comestible de la chagra que tiene una flor roja.

**TAITA INDI:** Padre Sol, energía de luz.

**ALPA MAMA:** Madre Tierra.

## MUJER DEL MONTE

### **SACHA WARMI**

### **SACHA WARMI**

El siguiente cuento se trata de cuento cantado que nos cuenta, canta y comparte Sandra Gabriela Tisoy, mujer Inga de la vereda Vichoy (Santiago, Putumayo); el origen de esta historia se relaciona con sus visiones al tomar *ambiwaska* (yagé), de los recuerdos y enseñanzas de su abuelita *Mamita* Jesusita Tisoy Pujimuy y de las caminatas por la *chagra* en compañía de su mamá, conocida como *Mama* Esperanza Tandioy de Tisoy. Este cuento cantado es un homenaje a las sabias mujeres Inga, niñas, mamás, tías y abuelas.

Como estrellas en la tierra  
Brilla su aroma ancestral  
Es ella la magia  
La inspiración.

Caminando la montaña  
Con pies descalzos  
Su piel pintaba,  
Con el azul cielo  
Y un amarillo rayo de sol

Chaskakunashina alpapi,  
paypa kallarimanta sumak  
ashnayta achikyan,  
payka willkaytami kapan  
muskuymi.

Llpanku chakiwan  
Urkuta purishpa,  
ankas hawapacha tullpuwan  
killu inti illapapash  
paypa karata tullpukurka

Chaskakuna kai alpapi  
Sindi kamba suma asna  
Pai puncha iachidurka  
warmi Suma samaiwa.

Purikunimi sachuku  
chakikunawa alpapi  
kamba kara tinii  
ankash wa hanan pacha  
sug killu indimanda





El verde brotó  
el verde surgió  
Como **chagra** de la abuela  
Todo su cuerpo pinto.

Es la mujer del monte  
Mujer de colores  
Mujer del monte, mujer del monte  
Niña bonita de la tierra

Pangasin rigcha  
Pangasin rigcha tukugsamu  
Nukapa achalamama chagrasina  
Tukui chas rigcha sakiska.

Sacha warmi ka  
Warmi rigchakunamanda  
Sacha warmi, Sacha warmi  
Suma wawa alpamanda

Wayllaka tukyarka  
wayllaka rikurirka  
yayamama chakrashina  
tukuy paypa ukkuta tullpurka.

Sachawarmimi kapan  
tullpukuna warmi  
Sachawarmi, Sachawarmi  
sumak wawa allpamanta

Mujer sanación  
Mujer de curación  
En cada montaña  
Su fuerza te llama

Es la mujer del monte  
Mujer de colores  
Ella es la vida  
Ella es la voz

Ambidur warmi  
Ambingapa warmi  
Sachukupi  
Sinchiiarispa kallaku.

Sacha warmi ka  
Warmi rigchakunamanda  
Paimi ka kausai  
Paimi ka nukanchipa rimai.

Alliyachiy warmi  
hampimanta warmi  
sapan urkupi  
paypa atiyimi kanta kayan.

Sachawarmimi kapan  
tullpukuna warmi  
payka kawsaymi kapan  
payka unanchikrimaymi kapan.





## VOCABULARIO PALABRAS EN INGA:

**SACHA:** Árbol, rama, lo relacionado con el bosque o monte.

**CHAGRA:** Cultivo o huerta tradicional Inga

**CHAGRASINA:** Color de la chagra

**WARMI:** Mujer

**SUMA:** Bonito (a)

**WAWA:** Niño o niña

**ALPA:** Tierra

**ALPAMANDA:** de la Tierra

## LA COMUNIDAD INGA Y EL JAGUAR

**INGAMI RUNAKUNAPI  
I SACHUKU MISITU**

**UTURUNKUKA INKA**

**AYLLU LLAKTAMANTA**

Este cuento surge de la escucha de varias historias y vivencias de la comunidad Inga, en especial de las vividas por Mama Esperanza Tandioy y su familia Tisoy Tandioy de la vereda Vichoy, cuyas palabras fueron organizadas y adaptadas a este cuento corto realizado por las autoras. Mama Esperanza Tandioy fue gobernadora del Cabildo Mayor Inga de Santiago en el año 2010, es conocida por su liderazgo y por su apoyo en la sanación de diferentes enfermedades. Además, junto a su esposo Taita Benjamín Tisoy han acompañado la sanación a partir del uso de plantas medicinales y sagradas como el yagé.



Entre montañas, árboles y el remedio yagé,  
mujereres y hombres Inga dialogan con el jaguar,  
ellos aprenden de la sabiduría de las plantas, la Madre Tierra y el universo.

Por eso, cuando los **Taitas** y **Mamas** sabias sanan con la **waira sacha**,  
los abuelos dicen: “estas son las enseñanzas y la energía del jaguar”.

Sachakunapi, sachakunaua ambi ambiwaska  
warmikuna y karrikuna parlankuna atun misitua  
paikuna iachankuna achka ambikunamanda,  
Alpa Mamamanda y Atun Llagtamanda.

Chi nispa Taita i Mama iachakuna ambinkuna  
waira sachaua, taitakuna ninkuna:  
“Kaimi ka iachachiska kurrentella sachukumanda misitu”.

Urkunapash kirukunapash hampi waska chawpipi,  
Inka warmikunapash karikunapash uturunkuwan riman,  
yurakunapash allpamamapash pachapash yachay yachanmi.

Chaymanta, yachak taytakunapash mamakunapash wayra sacha hampishpa  
hatunyayakuna nin: “yachaykunapash samaypash uturunkumanta kaymi kan”

En la noche, mujeres y hombres se reúnen alrededor del fuego, toman una o dos copas de yagé tienen visiones de la vida y el universo, con el tiempo, con la sabiduría y el respeto, algunas mujeres y hombres se convierten en **sinchi**.

La persona **sinchi** se puede convertir en jaguar en el mundo físico y espiritual, esta transformación en jaguar es un alto poder mental.

Tutakuna warmikuna i karrikuna tandarinkuna tulpa ladupi  
upiangapa sug u iskai uchulla wisingaua ambiwaska  
nispa kallarinkuna kawaikuna kausaikunamanda i Atun Llagtata  
Unai katichispa achka iachaikuspa maikan  
warmikuna i karrikuna sinchi tukunkuna.

Sug runa sinchi tukuspa iachansi sachuku misitu tukugsamunga  
kai tukugsamui sachuku misitupi llukami achka atun iuia.



Tutapi, warmikunapash karikunapash ninamanta muyuntin  
tinkunakun, shuk ishkay akillakuna hampi waskamanta  
upyan, kawsaymanta pachamanta rikuykunami charin.

Pachawanpash yachaywanpash muchaywanpash wakin  
warmikunapash karikunapash yachakkunapi tukurinmi.  
Yachak runaka uturunkupi tukuna ushanmi, kaypachapipash  
samaypachapipash, kay uturunku tukuy hatun atiyimi kan.



**Taitas y Mamas** sabias se convierten en jaguar para ir a recoger plantas medicinales especiales y extrañas.

Solo con los ojos del jaguar se pueden encontrar las plantas medicinales, solo el jaguar puede sumergirse con agilidad y sabiduría entre la selva y el bosque.

Taita i Mama iachakuna tukugsamunkuna sachuku misitupi nispa rinkuna apangapa suma ambikuna i mana rigsiska ambikuna.

Sachuku misitupa ñawillaua tarrinkuna suma ambisitukuna sachuku misitulla utka ñitirispá achka iuiaikunaua sachukupi maska.

Yachak taytakunapash mamakunapash hampi yurakuna tantankapak uturunkupimi tukurin.

Uturunku ñawillawan hampi yurakunata tarina ushanmi Uturunkulla kutsiywanpash yachaywanpash sacha chawpipi wampunami ushan.

Mama Esperanza cuenta que un día vio llegar a un jaguar cerca a su casa, era un **Taita** que llegaba de su viaje por las selvas del Amazonas, estaba cansado y se había detenido a tomar agua en el río luego se volvía a transformar en el cuerpo de un hombre.

Por eso, el hombre y la mujer jaguar son los guardianes de las medicinas y de la sabiduría de la comunidad Inga

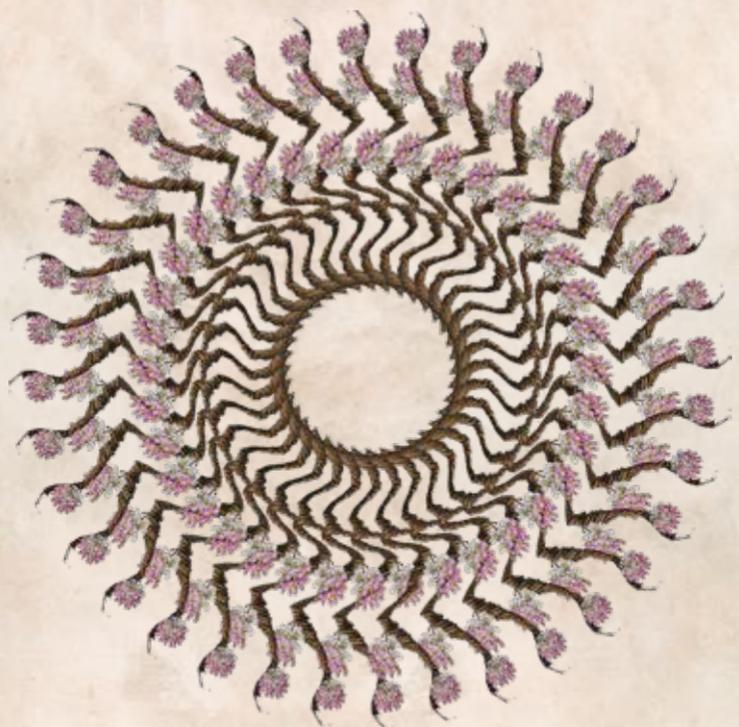
Mama Esperanza parlakumi kawaskasi challakugta  
sachuku misitu paipa wasi kanchama,  
kansi sug Taita challakuska purriikunamanda sachuku Amazonas sutimanda,  
kaskasi saikuska samakuskasi iaku upiangapa iakupi  
nispa ikuti runallatata tukugsamuska.

Chi nispa karri i warmi sachuku misitu kawankuna  
tarpuskata ambikunata i iuiakunata tukui nukanchi Ingakunamanda



Shuk puncha uturunkuka paypa wasi kimi chayamuna rikurkami  
Ispiranza Mama nin, uturunkuka shuk tayta karka, antisuyu  
sachamanta chayamukurka, shaykushka karka chaymanta mayupi  
yakuta upyankapak shayarirka, kipalla runa ukkupi tukurirka.

Chaymanta, uturunku warmipash karipash hampikuna  
Inka yachaymanta kamakkunami kan..



## VOCABULARIO PALABRAS EN INGA:

**MAMA:** Mujer sabia, de liderazgo y respeto. Mujeres que han sido gobernadoras de cabildo.

**TAITA:** Sabio, líder espiritual. Hoy en día se refiere a algunos líderes políticos o gobernadores de cabildo.

**AMBIWASKA:** yagé, planta y bebida medicinal que al ingerir da visiones, aporta en la salud física, mental y espiritual.

**SINCHI:** persona con sabiduría y comprensión de la vida.

**WAIRA SACHA:** rama de hojas medicinales que usan las y los sabios para las curaciones.

## SOBRE LAS AUTORAS

**ADRIANA VANESSA TISOY TANDIOY**, mujer Inga de Santiago Putumayo (Colombia). Gracias a sus padres Benjamín y Esperanza, forjó su camino en el buen vivir, cuidado y respeto hacia la Alpa Mama - Madre Tierra, saberes espirituales y demás tradiciones Inga. Es licenciada en lengua castellana y literatura (2016) y especialista en desarrollo integral de la infancia y adolescencia (2020), además escribió la cartilla “Tejiendo la memoria” en el 2016.

Actualmente es representante de la Asociación Kusikui, también mediadora de la Biblioteca Rural Itinerante Taita Gabriel Tisoy Mansajoy (BRI) de la vereda Vichoy y es coordinadora del comité de investigación de la lengua inga en el programa radial “Inga rimai”. Ha hecho parte de la ejecución y coordinación de distintos proyectos en pro de su comunidad desde la danza, música, gastronomía, medicina tradicional, lengua propia y artesanía, además tiene experiencia como tallerista, docente y asesora pedagógica.

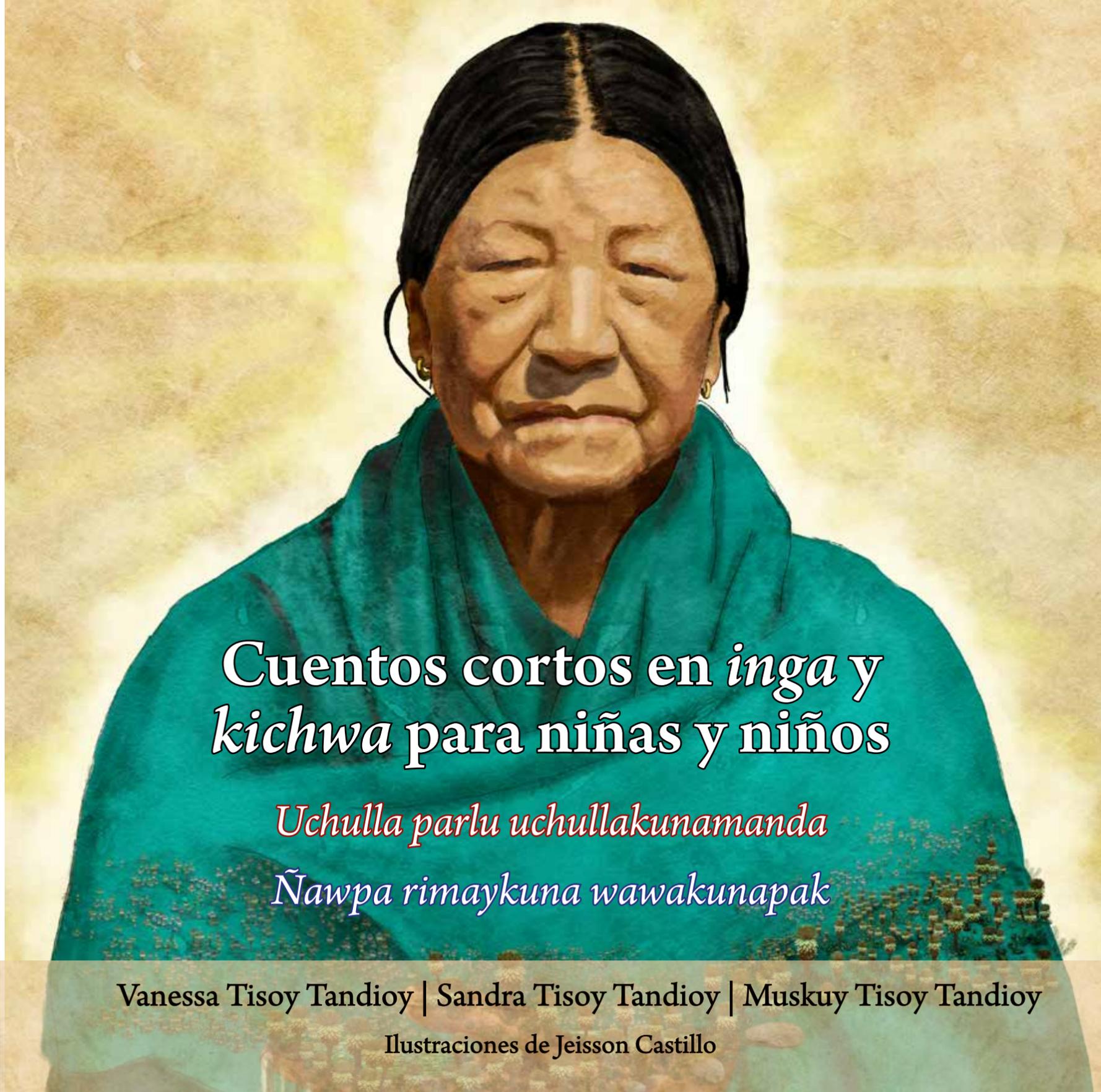


**MUSKUY TISOY TANDIOY**, mujer Inga de Santiago Putumayo (Colombia). Cuidadora de chagra, mujer medicina, artesana, bióloga, especialista en pedagogía ambiental. Experiencia en medicina tradicional, educación, investigación desde el enfoque etnobotánico e intercultural.

En este transitar ha acompañado la dirección de la Revista Yachay Kusunchi de la Universidad de Nariño (2012-2016), e hizo parte de la corporación del Cabildo Indígena Universitario de la Universidad de Nariño (2012), además tiene experiencia como docente de educación no formal y educación formal secundaria, media y universitaria. Actualmente acompaña procesos de mujeres artesanas, cuidadoras del alimento y la medicina tradicional, además de manera independiente continúa con el legado de sabiduría, medicina ancestral y lengua materna donde integra el Colectivo Runapacha y es mediadora de la Biblioteca Rural Itinerante Taita Gabriel Tisoy Mansajoy (BRI) de la vereda Vichoy.

**SANDRA GABRIELA TISOY TANDIOY**, mujer Inga de Santiago Putumayo (Colombia). Artesana, cuidadora de plantas medicinales y alimenticias, portadora de una sabiduría ancestral en medicina tradicional, socióloga, investigadora e interprete de la lengua inga (variedad quechua y kichwa), compositora de canciones en lengua materna, Gobernadora del Cabildo Indígena Universitario de la Universidad de Nariño (2012), fundadora de la sala de lectura Taita Gabriel Tisoy Mansajoy en el 2013, integrante de la Asociación Kusikui y mediadora de la Biblioteca Rural Itinerante Taita Gabriel Tisoy Mansajoy (BRI).





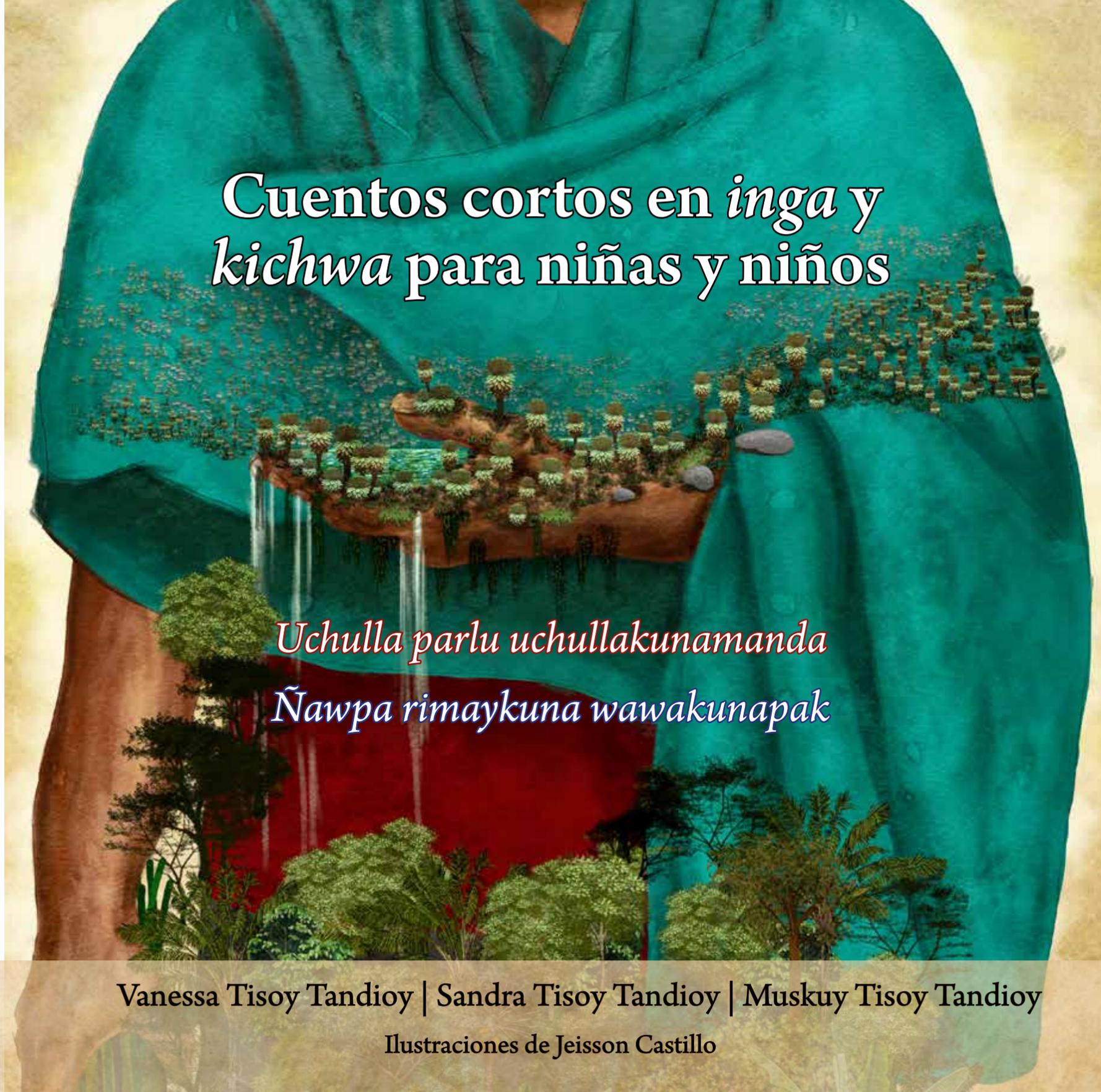
**Cuentos cortos en *inga* y  
*kichwa* para niñas y niños**

*Uchulla parlu uchullakunamanda*

*Ñawpa rimaykuna wawakunapak*

Vanessa Tisoy Tandioy | Sandra Tisoy Tandioy | Muskuy Tisoy Tandioy

Ilustraciones de Jeisson Castillo

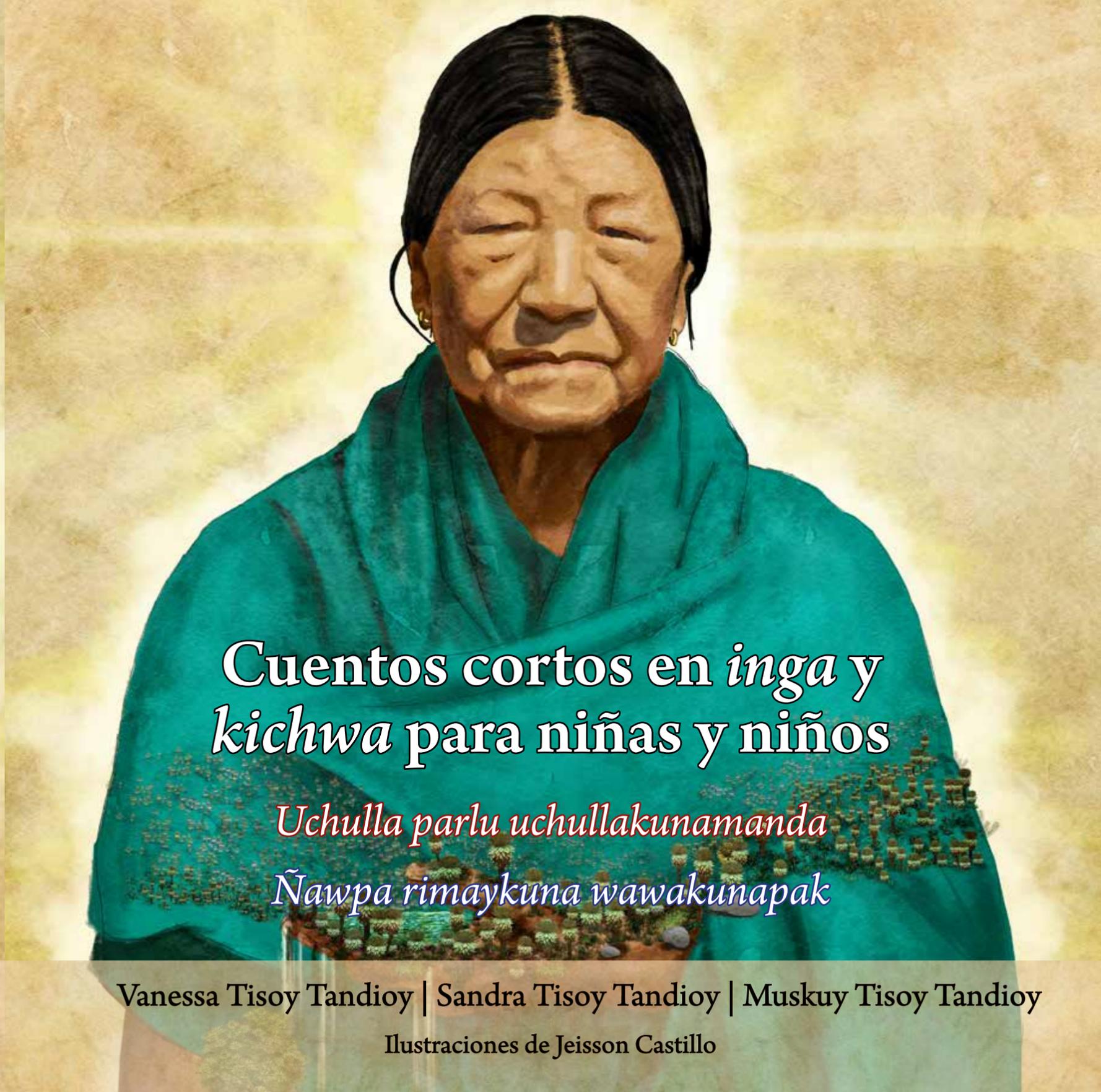
An illustration of a woman wearing a teal shawl. The shawl features a detailed scene of a floating island with a village, trees, and waterfalls. The background is a soft, golden-yellow gradient.

**Cuentos cortos en *inga* y  
*kichwa* para niñas y niños**

*Uchulla parlu uchullakunamanda*  
*Ñawpa rimaykuna wawakunapak*

Vanessa Tisoy Tandioy | Sandra Tisoy Tandioy | Muskuy Tisoy Tandioy

Ilustraciones de Jeisson Castillo

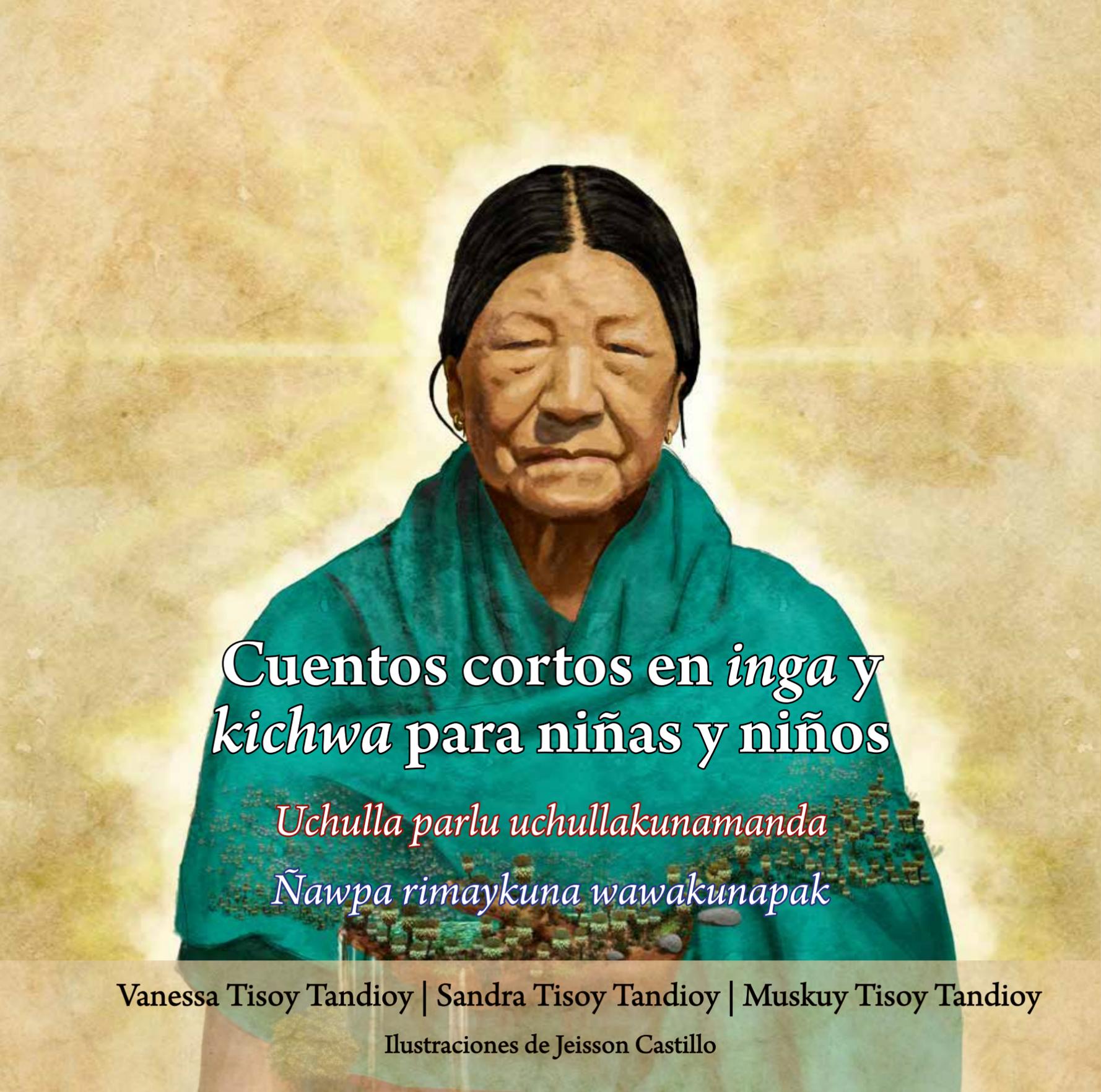
An illustration of a woman wearing a teal shawl. The shawl features a detailed scene of a floating island with a village, trees, and waterfalls. The background is a soft, golden-yellow gradient.

**Cuentos cortos en *inga* y  
*kichwa* para niñas y niños**

*Uchulla parlu uchullakunamanda*  
*Ñawpa rimaykuna wawakunapak*

Vanessa Tisoy Tandioy | Sandra Tisoy Tandioy | Muskuy Tisoy Tandioy

Ilustraciones de Jeisson Castillo



Cuentos cortos en *inga* y  
*kichwa* para niñas y niños

*Uchulla parlu uchullakunamanda*  
*Ñawpa rimaykuna wawakunapak*

Vanessa Tisoy Tandioy | Sandra Tisoy Tandioy | Muskuy Tisoy Tandioy

Ilustraciones de Jeisson Castillo



Cuentos cortos en *inga* y  
*kichwa* para niñas y niños

*Uchulla parlu uchullakunamanda*  
*Ñawpa rimaykuna wawakunapak*

Vanessa Tisoy Tandioy | Sandra Tisoy Tandioy | Muskuy Tisoy Tandioy

Ilustraciones de Jeisson Castillo

